

azur 640T V2.0

DAB/FM Tuner

Bedienungsanleitung



Cambridge Audio

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	17
Vorsichtsmaßnahmen	18
Wichtige Sicherheitshinweise	19
Anschlüsse an der Rückseite des Geräts	20
Bedienelemente an der Vorderseite	22
Fernbedienung	24
Anweisungen zur Bedienung	25
Verwendung mit kundenspezifischen Systemen	27
Fehlersuche	27
Technische Daten	28
Garantie	29

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den DAB/FM Tuner aus der Azur Serie von Cambridge Audio entschieden haben. Diese Modelle der Version 2 sind Teil unseres Strebens, die Azur Serie fortlaufend weiterzuentwickeln. Wir hoffen, dass das Ergebnis Ihre Ansprüche erfüllt und dass Sie viele Jahre Freude an den Modellen haben werden.

Informationen zum 640T V2.0

Mit dem 640T V2.0 Tuner können Sie DAB- und FM-Sender empfangen; dieser Tuner wurde entwickelt, um die höchste Leistung bei digitalen und analogen Bändern zu garantieren. Dieses Modell V2.0 enthält jetzt denselben Digital-Analog-Wandler WM8740, der auch in unseren hochgelobten Modellen 540C V2.0 und 640C V2.0 verwendet wird. In beiden Modi, FM und DAB, finden Sie zahlreiche Möglichkeiten zur Voreinstellung von Sendern.

Für eine nahtlose Integration in Mehrraum-Unterhaltungssysteme sind ein Control Bus-Eingang und -Ausgang sowie ein IR-Sendereingang eingebaut. Diese umfangreiche firmeneigene Technik steckt in unserem Chassis mit niedriger Resonanz und akustischer Dämpfung. Eine Azur Navigator Fernbedienung für alle Funktionen des Tuners ist beigelegt und zeichnet sich durch ihr attraktives Design und ihre leichte Handhabung aus.

Der V2.0 Tuner kann allerdings nur so gut wie das System sein, an das er angeschlossen ist. Gehen Sie deshalb beim Verstärker, bei den Lautsprechern oder bei den Kabeln keine Kompromisse ein. Ganz besonders empfehlen wir Ihnen natürlich die Verstärker aus der Azur Serie von Cambridge Audio, die dieselben hohen Qualitätsanforderungen erfüllen wie unsere Tuner, wenn sie an leistungsstarke Boxen angeschlossen sind.

Ihr Händler hält für Sie qualitativ hochwertige Verbindungskabel von Cambridge Audio bereit, mit denen Sie die Möglichkeiten Ihres Systems optimal nutzen können. Der Einsatz einer FM-Außenantenne ist für beste Empfangsleistung des 640T V2.0 sehr zu empfehlen.

Danke, dass Sie sich die Zeit zum Lesen dieses Handbuchs nehmen. Wir empfehlen, dass Sie es für künftigen Gebrauch aufbewahren.



Matthew Bramble
Technischer Direktor

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Kontrolle der Netzanschlussleistung

Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät an das Stromnetz anschließen.

Kontrollieren Sie, dass an der Rückseite des Gerätes die richtige Netzspannung angegeben ist. Wenn Ihre Netzspannung von der angegebenen Spannung abweicht, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf.

Dieses Gerät funktioniert nur mit der Netzspannung und dem Spannungstyp, die/der auf der Rückseite des Gerätes angegeben ist. Wenn das Gerät an eine anders ausgelegte Stromversorgung angeschlossen wird, kann es beschädigt werden.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht verwendet wird, und benutzen Sie es nicht ohne eine entsprechende Erdung. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, darf die Abdeckung (oder die Rückseite) des Geräts nicht entfernt werden. Im Gerät befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet bzw. repariert werden können. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Das Symbol mit dem Blitz und der Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Produkts hin, die ausreichend stark sein kann, um die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen darzustellen.



Das Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass die mit diesem Produkt gelieferte Dokumentation wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen für das Gerät enthält.

Die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern ist das Symbol der Europäischen Union, das das getrennte Sammeln von Elektro- und Elektronikgeräten anzeigt. Dieses Gerät enthält elektrische und elektronische Teile, die wiederverwendet, recycelt oder wiedhergestellt werden können und nicht mit unsortiertem normalem Restabfall entsorgt werden dürfen. Bitte geben Sie das Gerät zurück oder wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Fachhändler, von dem Sie dieses Gerät gekauft haben.



Zertifizierungen



Dieses Produkt erfüllt die europäische Niederspannungsrichtlinie (73/23/EU) und die Richtlinien über die Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (89/336/EU), wenn es in Übereinstimmung mit diesem Handbuch verwendet und installiert wird. Damit das Produkt diese Richtlinien auch in Zukunft erfüllt, darf bei diesem Gerät nur Zubehör von Cambridge Audio verwendet werden, und die Wartung muss von qualifizierten Kundendienstmitarbeitern ausgeführt werden.

Dieses Gerät entspricht ANSI/UL STD 60065, 7. Ausgabe 2003 Rev 2006/03/20. Es ist zertifiziert nach CAN/CSA STD C22.2 Nr. 60065-03.



HINWEIS: DER HERSTELLER IST NICHT FÜR EVENTUELL AUFTRETENDE RADIO- ODER TV-STÖRSIGNALE VERANTWORTLICH, DIE DURCH NICHT AUTHORIZIERTE ÄNDERUNGEN AN DIESEM GERÄT HERVORGERUFEN WURDEN. SOLCHE ÄNDERUNGEN KÖNNEN DEN ENTZUG DER BETRIEBSBERECHTIGUNG DES BENUTZERS FÜR DAS GERÄTES NACH SICH ZIEHEN.

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Bestimmungen hinsichtlich der Beschränkungen für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Beschränkungen dienen dem angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen, wenn das Gerät in einem Wohngebiet betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen; wird das Gerät nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet, kann dies zu schädlichen Störungen des Funkverkehrs führen. Es wird keine Garantie dafür übernommen, dass es bei bestimmten Installationen nicht doch zu Interferenzen kommen kann.

Führt dieses Gerät zu Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang, die durch Aus- und Einschalten des Geräts nachzuweisen sind, sollte der Betreiber versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Antenne neu ausrichten oder an anderer Stelle platzieren.
- Abstand zwischen Gerät und Empfangsteil (Receiver) vergrößern.
- Gerät an einen anderen Stromkreis anschließen als das Empfangsteil.
- Händler oder erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit und lesen Sie diese Hinweise durch, bevor Sie Ihren Azur Tuner installieren; dadurch erhalten Sie die optimale Leistung und Sie verlängern die Lebensdauer Ihres Geräts. Wir empfehlen unbedingt, alle Anweisungen gut durchzulesen, alle Warnhinweise genau zu beachten und das Handbuch für spätere Zwecke sicher aufzubewahren.

Bitte verwenden Sie bei diesem Gerät nur das angegebene Zubehör.

Dieses Gerät muss auf einer festen, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Stellen Sie das Gerät nicht in einen abgeschlossenen Hohlraum, also nicht in einen Bücherschrank oder in eine Vitrine. Jedes an der Rückseite offene Teil der Einrichtung (zum Beispiel ein speziell für Anlagen entworfenes Regal) ist jedoch gut geeignet.



Wenn Sie ein mobiles Möbel verwenden, sollten Sie beim Umstellen des Möbels vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.

Das Gerät benötigt Lüftung. Stellen Sie es nicht auf einen Läufer/Teppich oder eine andere weiche Oberfläche und decken Sie die Lüftungsgitter für den Lufteinlass oder -auslass nicht ab. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen, Heizspeichern, Öfen oder anderen Wärme ausstrahlenden Quellen (wie z. B. Verstärkern) installiert werden.

Da die Netztransformatoren ein magnetisches Brummfeld von mittlerer Stärke erzeugen, sollte ein Plattenspieler nicht in der Nähe aufgestellt werden. Verbinden Sie das Gerät nicht direkt mit einem Leistungsverstärker, wenn dieser keine regelbare Ausgangsleistung aufweist.

Bitte achten Sie darauf, die Schutzvorrichtung des gepolten bzw. geerdeten Steckers nicht zu beschädigen. Ein gepolter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter als der andere ist. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte sowie einen Erdungsstift. Der breite Stift bzw. Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose austauschen zu lassen.

Verlegen Sie das Stromkabel nicht so, dass jemand darauf treten kann bzw. dass es durch andere in der Nähe befindliche Gegenstände beschädigt werden kann. Das Gerät muss auf eine Art und Weise installiert werden, die ein Herausziehen des Netzsteckers aus der Netzsteckdose (oder eines Gerätesteckers aus der Rückseite des Geräts) ermöglicht.

Lassen Sie das Gerät nach der ersten Inbetriebnahme mindestens 36 Stunden lang laufen (z. B. mit Musiksendungen), bevor Sie die Wiedergabeleistung kritisch beurteilen. Das Gerät muss sich erst "einspielen". Rechnen Sie danach immer mit einer Anlaufzeit von ca. 10-15 Minuten, bis die Wiedergabe optimal klingt.

Sie schalten das Gerät ganz ab, indem Sie es auf der Rückseite ausschalten. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus Steckdose. Bei einem Gewitter sollten Sie das Gerät immer von der Stromversorgung trennen.

WARNHINWEIS - Dieses Gerät darf nicht mit Regen oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen, da sonst die Gefahr eines Brands oder eines elektrischen Schlags besteht. Tropfwasser, Spritzwasser oder andere Flüssigkeiten dürfen nicht an das Gerät gelangen. Mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, z. B. eine Vase, dürfen deshalb nicht auf dem Gerät abgestellt werden. Sollte dennoch Flüssigkeit in das Gerät gelangt sein, schalten Sie es sofort aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und fragen Sie Ihren Händler um Rat.

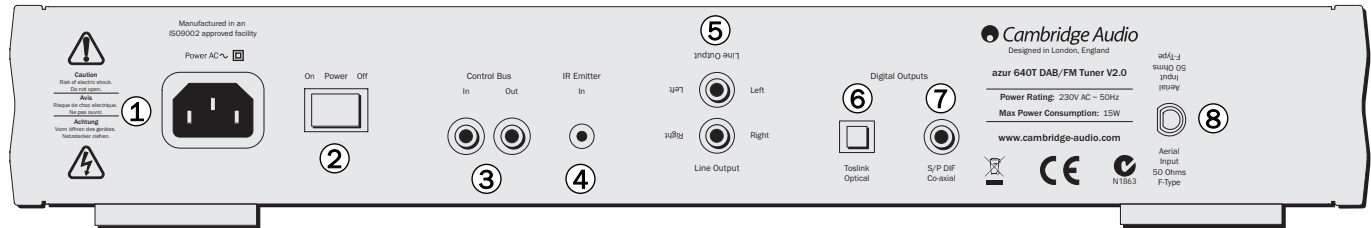
Sie reinigen das Gerät, indem Sie das Gehäuse mit einem trockenen, nicht fuselnden Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten. Verwenden Sie bei oder in der Nähe Ihres Geräts keine Spraydosen.

Achten Sie darauf, dass keine kleinen Teile durch die Lüftungsgitter fallen können. Sollte dennoch ein kleines Teil in das Gerät gelangt sein, schalten Sie es sofort aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und fragen Sie Ihren Händler um Rat.

Bitte überlassen Sie alle Wartungs- und Reparaturarbeiten qualifizierten Fachkräften. Solche Wartungs- und Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde (z. B. am Netzstecker oder am Netzkabel), wenn Flüssigkeit oder ein Gegenstand in das Gerät gelangt ist, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn es nicht normal funktioniert oder wenn es fallen gelassen wurde.

Wenn die Anweisungen im Kapitel zur Fehlersuche und Fehlerbehebung in diesem Handbuch nicht zu einer Verbesserung führen, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen oder umzubauen. Wenn diese Sicherheitsmaßnahme nicht beachtet wird, kann dies einen gefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.

ANSCHLÜSSE AN DER RÜCKSEITE DES GERÄTS



① Netzanschluss

Nachdem Sie alle Anschlüsse am Gerät vorgenommen haben, stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose. Jetzt ist Ihr Tuner einsatzbereit.

② Power On/Off (Ein/Aus)

Hiermit schalten Sie das Gerät ein und aus.

③ Control Bus (Steuerbus)

In - Über diesen Eingang kann das Gerät unmodulierte Befehle von Mehrraumsystemen oder anderen Komponenten empfangen.

Out - Über diesen Ausgang werden Control-Bus-Befehle an ein anderes Gerät weitergeleitet.

Der 640T V2.0 kann auch während der Weck-/Schlummerfunktionen unmodulierte Codes ausgeben, um einen angeschlossenen Cambridge Audio Verstärker aus dem Standby-Modus bzw. in den Standby-Modus zu schalten.

④ IR Emitter In (Infrarot-Sendeingang)

Ermöglicht dem Gerät den Empfang von modulierten IR-Befehlen von Mehrraumsystemen. Empfangene Befehle werden hier nicht vom Control-Bus weitergeleitet.

⑤ Line Output (Leitungsausgang)

Verwenden Sie hochwertige Verbindungskabel von diesen Buchsen zu einem Line Level Audio Eingang an Ihrem Verstärker.

⑥ Toslink Optical Digital Output (Toslink optischer Digital-Ausgang)

Für die Ausgabe an einen separaten Digital-Analog-Wandler oder ein digitales Aufnahmegerät. Verwenden Sie ein hochwertiges TOSLINK Glasfaserverbindungskabel, das speziell für Audio ausgelegt ist.

⑦ S/P DIF Co-axial Digital Output (S/P DIF koaxial-digitaler Ausgang)

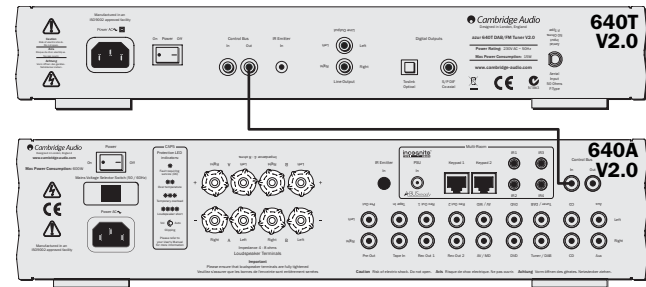
Für die Ausgabe an einen separaten Digital-Analog-Wandler oder ein digitales Aufnahmegerät. Für beste Ergebnisse sollten Sie ein hochwertiges, digitales 75-Ohm-RCA-Verbindungskabel verwenden (d. h. kein Kabel, das nur für normales Audio ausgelegt ist).

⑧ Antenneneingang

Der 640T V2.0 verfügt über Schraubverbindung (Typ F) zum Anschluss einer Antenne für den Empfang von FM- und DAB-Signalen (eine Antenne für den kurzfristigen Gebrauch ist im Lieferumfang enthalten). Verlängern Sie die Leitung und bewegen Sie die Antenne umher, bis Sie den besten Empfang erhalten. Für die ständige Verwendung werden DAB & FM Außenantennen dringend empfohlen.

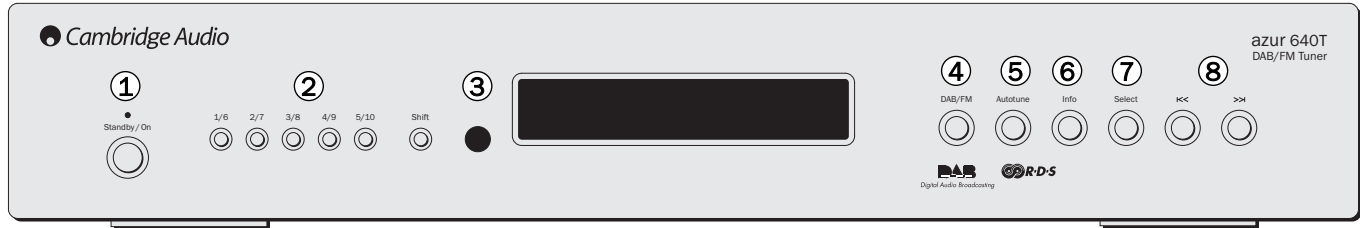
Anschließen des Control Bus

Verbinden Sie den Cambridge Audio Verstärker der Azur Serie und den Tuner über die orangefarbenen Control Bus-Buchsen mit einem RCA/Phonokabel (siehe unten), wenn Sie den Verstärker über den Wecker- oder Schlummer-Timer des Tuners steuern möchten:



Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Anweisungen zur Bedienung" in diesem Handbuch.

BEDIENELEMENTE AN DER VORDERSEITE



① Standby/On (Standby/Ein)

Wechselt zwischen Standby und On (Ein). Im Standby-Betrieb wird am Frontblendendisplay die aktuelle Zeit in Stunden und Minuten angezeigt.

② Senderplätze/Shift

Der 640T V2.0 kann bis zu 20 Sender pro DAB- und FM-Band speichern. Mit der Taste *Shift* (Umschalten) schalten Sie zwischen den 5 Tasten für den Zugriff auf die Senderplätze 1-5 und 6-10 um. Halten Sie die Taste *Shift* gedrückt, um zu den Senderplätzen 11-20 zu gelangen. Die aktuelle Auswahl wird im Display angezeigt.

③ Infrarot-Sensor

Empfängt IR-Befehle von der mitgelieferten Azur-Fernbedienung. Dazu ist eine freie, ungehinderte Sichtlinie zwischen der Fernbedienung und dem Sensor erforderlich.

④ DAB/FM-Modi

Drücken Sie diese Taste, um auf dem 640T V2.0 zwischen dem DAB- und dem FM-Band umzuschalten.

⑤ Autotune (Automatischer Sendersuchlauf)

DAB-Modus - Drücken Sie diese Taste einmal für eine Schnellsuche der zu empfangenden Sender oder halten Sie die Taste gedrückt für einen vollständigen Sendersuchlauf. Die gefundenen Sender werden im Display in alphabetischer Reihenfolge angezeigt (A-Z).

FM-Modus - Drücken Sie diese Taste einmal, um den nächsten verfügbaren Sender zu suchen. Halten Sie diese Taste gedrückt, um den Sendersuchlauf abwärts auszuführen.

⑥ Info

Drücken Sie diese Taste, um verschiedene Informationen auf dem Frontblendendisplay auszuwählen und anzuzeigen. Folgende Display-Modi sind möglich:

DAB-Modus - Programmart, Radiotext, Übertragungsgruppe, Signalstärke, Uhrzeit/Datum, NCT-Modus, Info Manuelle Sendereinstellung, Stereo-Betrieb, Bitrate, Wecker und Schlummerzeit.

FM-Modus - Programmart, Radiotext, Signalstärke, Uhrzeit/Datum, NCT-Modus, Info Manuelle Sendereinstellung, Stereo-Betrieb, Wecker und Schlummerzeit.

Hinweis: Der 640T V2.0 besitzt eine Funktion, die die DAB-Frequenzwahl und FM-Deemphase entsprechend der Ländersendeinstellungen konfiguriert. Diese kann sowohl im DAB- als auch im FM-Modus eingestellt werden (mit demselben Ergebnis).

FM-Modus - Das Drücken und Halten der *Info*-Taste zeigt eine Länderauswahl an. Die Standardeinstellung ist 'Other' (Sonstige), die für alle Länder mit Ausnahme der Länder steht, die in dieser Funktion ausgewählt werden können (Kanada, Korea, US, usw.). Um das Land zu ändern, drücken Sie auf 'Select' (Auswählen). Drücken Sie zweimal auf 'Info' (beim ersten Mal wird die Software-Version angezeigt), um zum Hauptmenü zurückzukehren. Die Änderung ist nun gespeichert.

DAB-Modus - Diese Funktion ist die Gleiche wie im FM-Modus, aber beim Drücken und Halten der *Info*-Taste gelangen Sie in den 'Manual Tuning Info'-Modus. Drücken Sie erneut auf 'Info', um zur Länderauswahl zu gelangen.

Bitte beachten Sie, dass nach einer Änderung der Länderauswahl die meisten Einstellungen des 640T V2.0 zurückgesetzt werden.

⑦ Select (Auswählen)

DAB-Modus - Drücken Sie diese Taste, um den gewünschten Sender auszuwählen. Wenn Sie die Taste *Select* nicht drücken, kehrt der 640T V2.0 zu dem vorher eingestellten Sender zurück. Halten Sie die Taste *Select* gedrückt, um den Modus "Auto Enter" (Automatische Eingabe) aufzurufen. Dieser Modus wählt automatisch den zuletzt gefundenen DAB-Sender aus.

FM-Modus - Drücken Sie diese Taste, um zwischen Auto- (normalerweise Stereo-) und Monoempfang umzuschalten.

⑧ |<< >>| (Springen/Abtasten)

DAB-Modus - Drücken Sie diese Taste, um die verfügbaren Sender nacheinander zu durchlaufen.

FM-Modus - Drücken Sie diese Taste, um die Frequenz in Schritten von jeweils 0,05 MHz zu erhöhen oder zu verringern. Diese Funktionstaste wird auch für die Einstellung der Uhr, der Weck- und der Schlummerzeit verwendet.

FERNBEDIENUNG

Der 640T V2.0 wird mit einer Azur Navigator Fernbedienung geliefert, mit der dieser Tuner und Cambridge Audio Azur Verstärker bedient werden können. Legen Sie die mitgelieferten AAA-Batterien zur Inbetriebnahme ein.

Standby/Ein

Mit dieser Taste können Sie zwischen den Modi Standby und Ein wechseln. Die blaue LED auf der Vorderseite des Geräts leuchtet bei Ein hell und im Standby-Betrieb schwach.

Tasten 1 - 10+

Mit diesen Tasten können Sie direkt auf alle Senderplätze zugreifen, die auf dem 640T V2.0 gespeichert sind. Mit der Taste 10+ erhalten Sie Zugang zu den Senderplätzen 11-20. Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Sender auf dem gewünschten Senderplatz zu speichern.

NCT (Natural Contour Technologie zur Regelung der Klangfarbe)

Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Einstellungen "Warm" (warm), "Dynamic" (dynamisch) oder "Off" (aus) umzuschalten. Experimentieren Sie mit den drei verfügbaren Einstellungen, um mit Ihrem 640T V2.0 bei jedem Sender die optimale Klangqualität zu erzielen. Bitte beachten Sie dabei, dass der NCT-Modus auch bei den Senderplätzen gespeichert wird.

DAB/FM

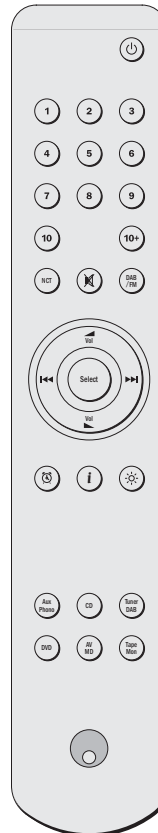
Mit dieser Taste wird der 640T V2.0 zwischen den DAB- und den FM-Bändern umgeschaltet, die das Gerät empfangen kann.

Select (Auswählen)

Mit dieser Taste werden der DAB-Sender bzw. die gewählten Einstellungen für die Weck- oder die Schlummerfunktion bestätigt.

Springen/Abtasten

Diese Taste wird bei der manuellen Sendereinstellung und bei der Einstellung der Uhrzeit, der Weckzeit und der Schlummerzeit verwendet. Im DAB-Modus wird diese Taste auch zum Durchblättern der Senderliste verwendet. Drücken Sie im FM-Modus die Taste einmal, um einen Schnell-



Scan durchzuführen. Halten Sie sie gedrückt, um alle verfügbaren Sender zu scannen.

Wecker/Uhr

Drücken Sie diese Taste, um auf das Menü Wecker (Alarm) und Schlummern (Sleep) zuzugreifen. Halten Sie die Taste gedrückt, um auf das Menü Uhr (Clock) zuzugreifen. Drücken Sie die Taste erneut, um das Menü zu verlassen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt "Anweisungen zur Bedienung" in diesem Handbuch.

Info

Hier werden Informationen zum Sender, z. B. Musikrichtung und Senderbetreiber, angezeigt. Der Empfang von RDS-Daten im FM-Band ist von der Signalstärke abhängig.

Helligkeit

Mit dieser Taste wird die Helligkeit des Displays zwischen high (hell), low (dunkel) und off (aus) eingestellt.

Hinweis: Die anschließend aufgeführten Tasten funktionieren nur, wenn ein entsprechender Verstärker aus der Azur Serie von Cambridge Audio angeschlossen ist.

Stumm

Mit dieser Taste können Sie den Ton am Verstärker stummschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um den Ton wieder einzuschalten.

Lautstärke

Mit diesen Tasten können Sie die Lautstärke des Verstärkers einstellen.

Kanalwahl

Die fünf Kanalwahltasten und die Taste Tape Monitor (Bandüberwachung) werden zur Festlegung des Eingangsgeräts (CD, DVD usw.) des Verstärkers verwendet.

ANWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG

Einstellen der Sender

1. Drücken Sie die Taste *DAB/FM*, um zwischen dem DAB-Modus und dem FM-Modus umzuschalten. Wenn der FM-Modus ausgewählt ist, wird in der oberen rechten Ecke des Displays "FM" angezeigt.
2. Wenn der DAB-Modus ausgewählt ist, drücken Sie die Tasten *Springen/Abtasten*, um durch die zu empfangenden Sender zu scrollen. Wählen Sie den gewünschten Sender mit der Taste *Select* (Auswählen) aus.
3. Wenn Sie sich im FM-Modus befinden, drücken Sie die Taste *Autotune* (Automatischer Sendersuchlauf), um den nächsten verfügbaren Sender zu suchen (dieser ist von der Signalstärke abhängig). Halten Sie die Taste *Autotune* (Automatischer Sendersuchlauf) gedrückt, um abwärts nach dem nächsten verfügbaren Sender zu suchen. Mit den Tasten *Springen/Abtasten* können Sie manuell in Schritten von 0,05 MHz nach Sendern suchen.

Manuelle Sendereinstellung im DAB-Modus

1. Halten Sie im DAB-Modus die Taste *Info* gedrückt, bis auf dem Frontblendendisplay "Manual Tune" (Manuelle Einstellung) angezeigt wird, und drücken Sie dann die Taste *Select* (Auswählen); daraufhin werden die Frequenz und der Name des betreffenden Senders angezeigt.
2. Mit den Tasten *Springen/Abtasten* können Sie die Übertragungsgruppe anpassen.
3. Nachdem Sie erneut die Taste *Select* (Auswählen) gedrückt haben, können Sie einen Sender aus der gewählten Übertragungsgruppe auswählen.
4. Drücken Sie erneut *Select* (Auswählen), um die manuelle Einstellung zu verlassen.

Speichern von Senderplätzen

1. Wählen Sie den Sender aus, den Sie speichern möchten, und halten Sie die gewünschte Nummer für den Senderplatz gedrückt (z. B. 3), bis im Display angezeigt wird, dass der Sender gespeichert wurde.
2. Wenn Sie die Senderplätze 6-10 speichern möchten, betätigen Sie bitte zuerst die Taste *Shift*. Auf diese Weise können Sie für FM und DAB jeweils 20 Sender speichern. Halten Sie die Taste *Shift* gedrückt, um zwischen den beiden Sätzen mit jeweils 10 Senderplätzen umzuschalten.
3. Den entsprechenden Sender können Sie jetzt jederzeit direkt mit der Taste des Senderplatzes aufrufen.

Hinweis: Wenn ein Senderplatz gespeichert wird, wird der aktuelle NCT-Modus gemeinsam mit dem Sender gespeichert (d. h. jeder Sender kann seinen eigenen NCT-Modus haben).

Einstellen der Uhr

Der Benutzer kann sich dafür entscheiden, die Uhrzeit und das Datum automatisch durch RDS FM-Sender einstellen zu lassen oder die Uhr manuell einzustellen, wenn keine RDS FM Sender empfangen werden. So ändern Sie den Uhrzeit-Modus:

1. Halten Sie die Taste *Wecker/Uhr* auf der Fernbedienung gedrückt, bis im Display "Clk Mode" (Taktbetriebsart) angezeigt wird.
2. Schalten Sie mit den Tasten *Springen/Abtasten* auf der Fernbedienung zwischen dem Modus RDS "Sync" und dem manuellen Modus um.
3. Drücken Sie erneut die Taste *Wecker/Uhr*, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Einstellung der Uhrzeit zu verlassen.

Wenn der manuelle Modus ausgewählt ist, können Sie die Zeit einstellen, indem Sie zuerst die Stunde mit den Tasten *Springen/Abtasten* anpassen und dann die Taste *Wecker/Uhr* erneut drücken, um die Minuten einzustellen. Drücken Sie die Taste *Wecker/Uhr* noch einmal, um den Einstellvorgang zu beenden.

ANWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG FORTSETZUNG

Einstellen der Weckzeit

Mit der Funktion Wecker wird der 640T V2.0 zur eingestellten Zeit eingeschaltet. Er generiert dann auch einen Befehl am Control Bus-Ausgang, der einen angeschlossenen, kompatiblen Verstärker der Azur Serie von Cambridge Audio einschaltet und auf diesem den Tuner-Eingang aktiviert. So stellen Sie die Weckzeit ein:

1. Drücken Sie die Taste *Wecker/Uhr* auf der Fernbedienung. Daraufhin wird 'Alarm' (Wecker) wird auf dem Frontblendendisplay angezeigt.
2. Wählen Sie mithilfe der Tasten *Springen/Abtasten* aus, ob der Wecker ausgeschaltet, einmal ausgelöst oder täglich ausgelöst werden soll.
3. Drücken Sie die Taste *Wecker/Uhr*, um die Einstellung zu akzeptieren und mit dem Einstellen der Stunde weiter zu machen.
4. Mit den Tasten *Springen/Abtasten* können Sie die Stunde ändern.
5. Drücken Sie die Taste *Wecker/Uhr*, um die Einstellung zu akzeptieren und mit dem Einstellen der Minuten weiter zu machen.
6. Mit den Tasten *Springen/Abtasten* können Sie die Minuten ändern.
7. Drücken Sie die Taste *Wecker/Uhr*, um die Schlummerfunktion einzustellen oder drücken Sie noch einmal die Taste *Wecker/Uhr*, um die Einstellung zu beenden.

Einstellen der Schlummerzeit

Mit der Funktion Sleep (Schlummern) wird der 640T V2.0 zur eingestellten Zeit ausgeschaltet. Diese Funktion generiert auch einen Befehl an den Control Bus-Ausgängen, der einen eventuell angeschlossenen, kompatiblen Cambridge Audio Verstärker der Azur Serie ausschaltet. So stellen Sie die Schlummerzeit ein:

1. Drücken Sie die Taste *Wecker/Uhr* auf der Fernbedienung. Daraufhin wird 'Alarm' (Wecker) wird auf dem Frontblendendisplay angezeigt. Drücken Sie die Taste *Wecker/Uhr* erneut; daraufhin wird auf dem Display "Sleep" (Schlummern) angezeigt.

2. Mit den Tasten *Springen/Abtasten* können Sie die Stunde ändern.
3. Drücken Sie die Taste *Wecker/Uhr*, um die Einstellung zu akzeptieren und mit dem Einstellen der Minuten weiter zu machen.
4. Mit den Tasten *Springen/Abtasten* können Sie die Minuten ändern.
5. Drücken Sie die Taste *Wecker/Uhr* noch einmal, um den Einstellvorgang zu beenden.

Hinweis: Die Funktion Sleep (Schlummern) wird zurückgesetzt, nachdem sie ausgeführt wurde.

DAB System-Reset

Wenn Sie mit dem 640T V2.0 umziehen und dann am neuen Wohnort die alte Senderliste nicht mehr gültig ist, kann die Senderliste aus dem Speicher gelöscht werden. So führen Sie ein System-Reset aus:

1. Schalten Sie den 640T V2.0 auf der Rückseite aus. Halten Sie die Taste *Select* (Auswählen) gedrückt und schalten Sie das Gerät wieder ein.
2. Halten Sie die Taste *Select* (Auswählen) weiter gedrückt, bis im Display "System Reset" angezeigt wird.

VERWENDUNG VON KUNDENSPEZIFISCHEN SYSTEMEN

Der 640T V2.0 hat einen Control Bus-Eingang/-Ausgang, mit dem unmodulierte Fernbedienungsbefehle (positive Logik, TTL-Ebene) elektrisch vom Gerät empfangen und bei Bedarf an ein anderes Gerät weitergeleitet werden können. Diese Steuerbefehle werden normalerweise von kundenspezifischen Systemen (Mehrraumsystemen) oder fernen IR-Repeater-Systemen generiert.

Die Control-Bus-Buchsen sind orangefarben farbcodiert. Der 640T V2.0 verfügt über einen IR-Sendeingang, über den modulierte IR-Signale empfangen werden können (IR-Befehle, die hier empfangen werden, werden nicht vom Control-Bus weitergeleitet). Darüber hinaus verfügt der 640T V2.0 über direkte Infrarot-/Steuerodes sowie Umschaltcodes für viele seiner Funktionen, um das Programmieren von kundenspezifischen Systemen zu vereinfachen. Direkte Sonderbefehle können auf der mitgelieferten Fernbedienung folgendermaßen aufgerufen werden, um den Umgang mit den kundenspezifischen Systemen zu erlernen:

Spezifische Ein-/Ausschaltbefehle – Drücken Sie die Taste *Standby* und halten Sie diese gedrückt. Die Fernbedienung generiert zuerst die normalen Standby-Befehle (Umschalten) für den Verstärker und den Tuner (beide werden gesendet). Halten Sie die Taste weiter gedrückt. Nach 12 Sekunden wird ein Befehl "Amp On" (Verstärker ein) generiert. Wenn die Taste weitere 12 Sekunden gedrückt gehalten wird, wird ein Befehl "Amp Off" (Verstärker aus) generiert. Nach einer Pause von jeweils 12 Sekunden werden anschließend die Befehle "Tuner On" (Tuner ein) und schließlich "Tuner Off" (Tuner aus) gesendet.

Spezifische Bandwahlbefehle – Drücken die Taste *DAB/FM* und halten Sie diese gedrückt. Zuerst wird der übliche Bandschaltbefehl, dann der Befehl "DAB Mode" (DAB-Modus) und schließlich der Befehl "FM Mode" (FM-Modus) generiert.

Spezifische NCT-Befehle – Drücken die Taste *NCT* und halten Sie diese gedrückt. Zuerst werden die üblichen NCT-Befehle generiert, anschließend der Befehl "Warm", dann der Befehl "Dynamic" (dynamisch) und schließlich der Befehl "Off" (aus).

Spezifische Stumm-Ein-/Ausschaltbefehle – Drücken die Taste *Stummschalten* und halten Sie diese gedrückt. Zuerst wird der übliche Stummumschaltbefehl, dann der Befehl "Mute On" (Stumm ein) und schließlich der Befehl "Mute Off" (Stumm aus) generiert.

Eine vollständige Code-Tabelle für dieses Gerät finden Sie auf der Cambridge Audio Website www.cambridge-audio.com.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Es ist keine Spannung vorhanden.

Kontrollieren Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist.

Stellen Sie sicher, dass der Stecker ganz in die Steckdose eingesteckt und das Gerät eingeschaltet ist.

Kontrollieren Sie die Sicherung des Netzsteckers oder des Netzteils.

Es ist kein Ton zu hören.

Kontrollieren Sie, ob der Verstärker richtig eingestellt ist.

Kontrollieren Sie, ob die Verbindungskabel richtig eingesteckt sind.

Kontrollieren Sie die Antennenanschlüsse und ob ein verfügbarer Sender ausgewählt ist.

Die Wiedergabe klingt gestört oder verzerrt.

Prüfen Sie den Anschluss bzw. die Aufstellung oder die Ausrichtung der Antenne.

Vom Lautsprecher ist ein Brummtön zu hören.

Überprüfen Sie, ob alle Kabelverbindungen richtig ausgeführt sind, insbesondere Masseanschlüsse/abgeschirmte Anschlüsse.

Ein Hintergrundton oder Rauschen ist zu hören.

Stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort. Das Gerät befindet sich möglicherweise zu nahe bei Störquellen.

Richten Sie die Antenne neu aus.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

Kontrollieren Sie, ob die Batterien leer sind.

Stellen Sie sicher, dass der Sensor der Fernbedienung nicht verdeckt wird.

TECHNISCHE DATEN

Frequenzbereich	VHF (87,5 MHz bis 108 MHz) Band 2 DAB (175 MHz bis 240 MHz) Band 3 DAB (1453 MHz bis 1491 MHz) L-Band
Impedanz Antenneneingang	50 Ohm
Empfindlichkeit	-97dBm typisch
Signal-/Stör-Verhältnis	105 dB typisch (DAB) 60 dB typisch (FM)
Frequenzgang	20Hz-20kHz ± 0.3 dB (NCT bei Flat, DAB) 20Hz-18kHz ± 1 dB (NCT bei Flat, FM)
Klirrfaktor	<0.005%, 1kHz 2vrms o/p (DAB) <0.15%, 1kHz bei 50KHz Abweichung (FM mono) <0.6%, 1kHz bei 50KHz Abweichung (FM stereo)
S/P DIF Ausgangs-Abtastrate	48 kHz
Eingangsspannung	230 V AC~50 Hz (UK/EU/AU) 115 V AC~60 Hz (CU/USA)
Maximale Stromaufnahme	15 W
Leistungsaufnahme bei Standby	9 W
Abmessungen (H x B x T)	70 x 430 x 305 mm
Gewicht	3,9 kg (12,3 lbs)

Besuchen Sie www.cambridge-audio.com und registrieren Sie sich, um Benachrichtigungen bei der Vorstellung neuer Hard- und Software zu erhalten.

Dieses Handbuch soll die Installation und Verwendung dieses Geräts möglichst einfach machen. Informationen in diesem Handbuch wurden zur Drucklegung sorgfältig auf Genauigkeit geprüft. Cambridge Audio verbessert seine Produkte jedoch fortlaufend, sodass Konstruktion und technische Daten jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden können. Wenn Sie Fehler bemerken sollten, wenden Sie sich bitte unter folgender E-Mail-Adresse an uns: support@cambridgeaudio.com

Dieses Handbuch enthält firmeneigene Informationen, die dem Urheberrecht unterliegen. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch darf weder als Ganzes noch in Teilen auf mechanische, elektronische oder andere Weise in welcher Form auch immer ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers reproduziert werden. Alle Warenzeichen und eingetragenen Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2007

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Cambridge Audio garantiert Ihnen, dass dieses Produkt keine Material- und Herstellungsfehler (wie im Folgenden näher erläutert) aufweist. Cambridge Audio repariert oder ersetzt (nach der freien Entscheidung von Cambridge Audio) dieses Produkt oder ein eventuelles defektes Teil in diesem Produkt. Die Garantiedauer kann in den einzelnen Ländern unterschiedlich sein. Wenn Sie Fragen zu der Garantie haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bewahren Sie den Kaufnachweis immer auf.

Wenn Sie Garantieleistungen in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an den von Cambridge Audio autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Sollte dieser Händler nicht in der Lage sein, Ihr Cambridge Audio-Produkt zu reparieren, kann dieser das Produkt an Cambridge Audio oder eine autorisierte Cambridge Audio-Kundendienststelle zurücksenden. Das Produkt muss entweder in der Originalverpackung oder einer Verpackung, die einen gleichwertigen Schutz bietet, versandt werden.

Sie müssen einen Kaufnachweis in Form einer Kaufurkunde oder einer quittierten Rechnung vorlegen, wenn Sie einen Anspruch auf Garantieleistungen geltend machen. Aus diesem Kaufnachweis muss abzulesen sein, dass sich das Produkt im Garantiezeitraum befindet.

Diese Garantie wird ungültig, wenn (a) die bei der Herstellung angebrachte Seriennummer bei diesem Produkt geändert oder entfernt wurde oder (b) dieses Produkt nicht bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft wurde. Wenden Sie sich an Cambridge Audio oder den lokalen Cambridge Audio-Vertrieb in Ihrem eigenen Land, um sicher zu stellen, dass Ihre Seriennummer nicht geändert wurde und/oder dass Sie bei einem von Cambridge Audio autorisierten Händler gekauft haben.

Die Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden oder Schäden durch höhere Gewalt, Unfälle, unsachgemäße Behandlung, Unachtsamkeit, kommerziellen Einsatz oder durch Änderungen des Produkts bzw. von Teilen des Produkts. Diese Garantie umfasst keine Schäden durch unsachgemäßen Betrieb, unsachgemäße Wartung oder Installation oder durch Reparaturen, die von anderen Personen als von Cambridge Audio oder einem Cambridge Audio-Händler oder einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter, der von Cambridge Audio für das Ausführen von Garantieleistungen befugt ist, vorgenommen werden. Durch jede nicht autorisierte Reparatur wird diese Garantie unwirksam. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die verkauft werden AS IS (WIE SIE SIND) oder WITH ALL FAULTS (MIT ALLEN FEHLERN).

DIE HAFTUNGSANSPRÜCHE DES BENUTZERS BESCHRÄNKEN SICH AUF DIE IN DIESER GARANTIE ENTHALTENEN REPARATUREN ODER ERSATZLEISTUNGEN. CAMBRIDGE AUDIO HAFTET NICHT FÜR ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN DURCH DIE VERLETZUNG IRGENDNEINER AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE BEI DIESEM PRODUKT. AUßER DORT, WO DIES GESETZLICH UNTERSAGT IST, IST DIESE GARANTIE EXKLUSIV UND TRITT SIE AN DIE STELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE, WELCHER ART AUCH IMMER, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, VERKAUFSGARANTIE UND FUNKTIONSGARANTIE FÜR EINEN PRAKTISCHEN ZWECK.

Einige Länder und US-Staaten erlauben keinen Ausschluss oder keine Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden bzw. impliziten Garantien, so dass die oben genannten Ausschlüsse für Sie eventuell nicht gelten. Diese Garantie erteilt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte; es ist auch möglich, dass Sie andere Rechtsansprüche haben, die in jedem Staat und jedem Land anders aussehen können.

 *Cambridge Audio*

azur 640T V2.0



www.cambridge-audio.com

Part No. AP19189/3